联合国 S



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1997/335
25 April 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1997年4月25日

秘书长给安全理事会主席的信

我谨向你转递所附意大利常驻联合国代表1997年4月25日给我的信(见附件)。该信附有1997年3月28日安全理事会第1101(1997)号决议所要求的每两周提出一次的关于阿尔巴尼亚多国保护部队的第二次报告。

请将本信及其附件提请安全理事会注意为荷。

科菲·安南(签名)

97-11212 (c) 250497 250497

附 件

1997年4月25日
意大利常驻联合国代表
给秘书长的信

我谨递送关于阿尔巴尼亚多国保护部队的第二次报告(见附件)。该报告是依照1997年3月28日安全理事会第1101(1997)号决议第9段的要求提出的,安理会在该决议中请参加多国保护部队的会员国经由秘书长向安理会定期提出报告,至少每两周提出一次报告。第一次此类报告已在4月10日转递给你(S/1997/296,附件)。

谨请将本信及第二次报告全文作为安全理事会文件分发为荷。

大使
保罗·富尔奇(签名)

附 录

提交安全理事会的关于阿尔巴尼亚多国保护部队行动的第二次报告

一、导 言

1. 安全理事会1997年3月28日通过了第1101(1997)号决议，它在其中第2段内欢迎某些会员国表示愿意设立一个临时、有限的多国保护部队，以帮助安全、迅速地运送人道主义援助，并协助为阿尔巴尼亚境内的国际组织的各项任务，包括为提供人道主义援助创造安全的环境。

2. 安全理事会在该决议第9段内请参加多国保护部队的会员国经由秘书长向安理会定期提出报告，至少每两周提出一次报告。第一次报告已在1997年4月9日提出(S/1997/296，附件)；该报告中，除别的以外，根据这些已参加该部队的会员国与阿尔巴尼亚政府的协商，说明了行动的参数和形式。本第二次报告摘述在阿尔巴尼亚境内的第一周行动情况并叙述在实现第1101(1997)号决议第2段所订目标方面所取得的进展。

二、多国保护部队

政治指导

3. 由部队派遣国政治指导员和行动指挥官组成的指导委员会继续密切注视当地的全盘局势发展并监测该部队的活动，以确保完全遵行安全理事会的任务规定。它每周开会一次。迄今它已在1997年4月4日、9日、14日和23日开了四次会议。

4. 有关的国际组织以观察的资格参加指导委员会会议，向委员会告知它们涉及阿尔巴尼亚危机的正在进行的活动。特别是，联合国由其人道主义事务部代表出席；欧洲联盟主席团和委员会的代表都出席了。欧洲安全与合作组织(欧安组织)和

西欧联盟也各自派出代表以观察员的资格出席了。

同阿尔巴尼亚当局的合作

5. 在部署多国保护部队的前夕，意大利国防部长贝尼亚米诺·安德烈阿塔访问了地拉那(4月12日)，意大利总理罗马诺·普罗迪也访问了发罗拉和地拉那(4月13日)。这两次访问已证实阿尔巴尼亚政府愿意同多国保护部队和人道主义机构合作，以期安全地、及时地送交人道主义援助物品。

6. 指导委员会于4月14日在罗马举行的指导委员会特别会议上通过其主席阿梅代奥·德弗兰基斯大使和行动指挥官意大利国防部参谋长圭多·文图罗尼海军上将将该部队的任务送交给阿尔巴尼亚政府。阿尔巴尼亚政府的代表，该国外交部长阿里安·斯塔罗瓦先生接受了该特派团的参数和形式并且表示感谢部队派遣国。在该次场合，阿尔巴尼亚政府通知指导委员会，已在地拉那设立了一个全盘的中枢委员会，由外交部国务秘书帕弗利·泽里领导，负责担任部门间协调和联系中心。

与国际组织的合作

7. 遵循第1101(1997)号决议所述任务规定，计划在部队促成的安全环境内执行的人道主义援助方案正在实施。特别是，欧盟欧洲共同体人道主义办事处在安全的条件下正向都拉斯港运送第一批粮食，而欧洲联盟法尔方案的阿尔巴尼亚方案正在布鲁塞尔进行评价。联合国儿童基金会(儿童基金会)和世界粮食计划署(粮食计划署)正在开始阿尔巴尼亚紧急方案。

8. 现在正在审议一项警察培训方案。西欧联盟评价特派团自4月22日始正在阿尔巴尼亚进行访问，欧盟将根据特派团的调查结果就其支持作出决定。

9. 自从部队部署以来，欧安组织意大利当值主席弗朗茨·弗拉尼茨基的阿尔巴尼亚问题个人代表于4月11日再次访问地拉那，当天，他还在威尼斯会见了意大利国防部长贝尼亚米诺·安德列亚塔先生、行动指挥官圭多·文图罗尼海军上将和指

导委员会主席阿梅代奥·德弗兰基斯大使。4月22日以来,弗拉尼茨基先生的副手赫伯特·格鲁布马乌尔大使一直在组织欧安组织人员也在与部队议定的安全措施框架内派驻阿尔巴尼亚。

部队的部署

10. 部队于4月15日开始部署,完全是按照行动计划进行。

11. 部队总人数计划将达到6000人,这个规模符合特派团的行动要求。迄今已有八国承诺派遣部队:奥地利(120人)、丹麦(60人)、法国(1000人)、希腊(800人)、意大利(2500人)、罗马尼亚(400人)、西班牙(450人)和土耳其(800人)。

12. 考虑到该国的现况及部队是按照《联合国宪章》第七章采取行动,已根据任务规定向部队提供接战规则,以确保人员安全和行动自由。这些规则包括自卫、有限使用武力、使用武力之前进行核实和警告、使用武力的均衡性、防止间接破坏、禁止报复和阵地保卫权。

13. 阿尔巴尼亚政府与部队派遣国政府于4月21日在罗马签署了部队地位协定。协定的各项规定适用于参加此次行动、与向平民提供救济行动有关的国家的单位和部队人员、财产和资产。

行动摘要

14. 第一阶段行动重点是取得对为数不多的进出该国关键地点的控制,以便能迅速运输和储存援助物资。部队部署情况如下:西班牙部队在北部,法国和丹麦部队在都拉斯,奥地利、希腊、意大利和土耳其部队在中部,意大利、希腊和罗马尼亚部队在南部。

15. 4月15日,法国、意大利和西班牙首批特遣队在都拉斯港和地拉那机场登陆。部队部署的同时开始运送人道主义援助。4月15日,粮食计划署第一批货物一意大利政府捐助的400吨食品一由一艘希腊轮船运抵都拉斯港。其他运送物资现在正

在途中。4月16日,希腊和土耳其特遣队开始登陆。4月17日,欧安组织意大利当值主席弗朗茨·弗拉尼茨基先生的阿尔巴尼亚问题个人代表会见了部队指挥官卢恰诺·福拉尼将军,以便开始在该国密切合作。4月21日,希腊和意大利部队进入港城发罗拉。到4月23日,据报告部队已有4649人进驻阿尔巴尼亚(意大利2194人、法国1050人、西班牙359人、希腊628人、土耳其418人)。4月23日,部队指挥部在地拉那开始工作。

三、结　论

16. 行动开始以来,整个局势相对平静。开始部署部队对阿尔巴尼亚的整个安全形势产生了积极影响。紧张局势和冲突都已减少。当地警方逐渐在恢复控制,特别是在中部地区(都拉斯和地拉那)。一些学校停课几周后已经复课,商业活动正在恢复。然而,仍有一些当地事件发生,造成平民伤亡。人们对部队的一般态度是积极的。未注意到敌意的迹象。
